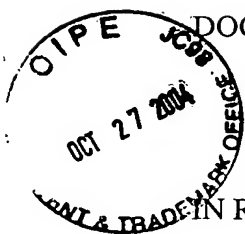


IFW



DOCKET NO.: 219227US2CONT/phh

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

IN RE APPLICATION OF:

Tatsuo YAJIMA

SERIAL NO: 10/079,586

GROUP: 2123

FILED: February 22, 2002

EXAMINER:

FOR: METHOD FOR EVALUATING THE DYNAMIC PERSPECTIVE
DISTORTION OF A TRANSPARENT BODY AND METHOD FOR
SUPPORTING THE DESIGNING OF A THREE-Dimensionally CURVED
SHAPE OF A TRANSPARENT BODY

LETTER

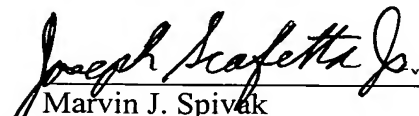
Mail Stop DD
Commissioner for Patents
P.O. Box 1450
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

Submitted herewith is a People's Republic of China Office Action for the Examiner's consideration. The reference(s) cited therein have been previously filed on February 22, 2002.

Respectfully Submitted,

OBLON, SPIVAK, McCLELLAND,
MAIER & NEUSTADT, P.C.


Marvin J. Spivak

Registration No. 24,913

Joseph Scafetta, Jr.
Registration No. 26,803

Customer Number

22850

Tel. (703) 413-3000
Fax. (703) 413-2220
(OSMMN 10/04)



THE PATENT OFFICE OF THE STATE INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Address: No. 6 Xi Tucheng Lu, Jimeng Qiao Haidian District, Beijing Post code: 100088 P.O.BOX: Beijing 8020

Shanghai Patent & Trademark Law Office

Date of Dispatch
September 3, 2004

Application No.: 01801822.X	Applicant: ASAHI GLASS COMPANY LTD.
Application Date: June 26, 2001	Agent:
Title: 透明体の動的透視歪み評価方法および透明体の三次元形状設計支援方法	

THE FIRST OFFICE ACTION
(PCT APPLICATION IN THE NATIONAL PHASE)

- ☒ According to the Request for Substantive Examination raised by the applicant and based on the provision of Item 1, Article 35 of the Patent Law, the Examiner has proceeded with the Examination as to Substance on the above mentioned application for patent for invention.
☐ According to Item 2, Article 35 of the Chinese Patent Law, the Patent Office has decided to examine the above application for patent for invention.
- ☒ The applicant has requested that the filling date of
June 27, 2000 at the JP Patent Office as the priority date,
_____ at the _____ Patent Office as the priority date,
_____ at the _____ Patent Office as the priority date,
- ☐ The following amended documents submitted by the applicant cannot be accepted for not conforming to the provision of Article 33 of the Patent Law:
☐ The Chinese version of the attachment of the International Preliminary Examination Report.
☐ The Chinese version of the amended document submitted according to the provision of Rule 19 of the Patent Cooperation Treaty.
☐ The amended document submitted according to the provision of Rule 28 or Rule 41 of the Patent Cooperation Treaty.
☐ The amended document submitted according to the provision of Rule 51 of the Implementing Regulations of the Patent Law.
Refer to the text of the notice for the specific reason of non-acceptance thereof.
- ☒ The examination is conducted by directing at the Chinese version of the original International Application submitted.
☐ The examination is conducted by directing at the following application documents:
☐ **Description,**
p. _____, the Chinese version of the original International Application Document submitted;
p. _____, the Chinese version of the attachment of the International Preliminary Examination Report;
p. _____, the amended document submitted according to the provision of Rule 28 or Rule 41 of the Patent Cooperation Treaty.

p. _____, the amended document submitted according to the provision of Rule 51 of the Implementing Regulations of the Patent Law.

☐ **Claims,**

_____, the Chinese version of the original International Application Document submitted.

_____, the Chinese version of the amended document submitted according to the provision of Rule 19 of the Patent Cooperation Treaty.

_____, the Chinese version of the attachment of the International Preliminary Report.

_____, the amended document submitted according to the provision of Rule 28 or Rule 41 of the Patent Cooperation Treaty.

_____, the amended document submitted according to the provision of Rule 51 of the Implementing Regulations of the Patent Law.

☐ **Attached Drawings,**

p. _____, the Chinese version of the original International Application Document submitted.

p. _____, the Chinese version of the attachment of the International Preliminary Examination Report.

p. _____, the amended document submitted according to the provision of Rule 28 or Rule 41 of the Patent Cooperation Treaty.

p. _____, the amended document submitted according to the provision of Rule 51 of the Implementing Regulations of the Patent Law.

5. ☒ This Notice cites the following Comparison Document(the number of which shall continue to be used in the subsequent examination proceedings):

No.	Number/Title of Document	Date of Publication (or the filing date of the conflicting Application)
1	JP6241735A	Sep 2, 1994
2	JP3135704A	June 10, 1991
3		
4		

FILED
2-22-02

6. The conclusive opinion drawn from the examination:

☒ **As regards the Specification:**

☐ The contents of the application fall under the scope stipulated by Article 5 of the Patent Law for which no patent right should be granted.

☐ The specification does not conform with the provision of Item 3, Article 26 of the Patent Law.

☒ The drafting of the specification does not conform with the provision of Rule 18 and 19 of the Implementing Regulations.

☒ **As regards the Claims:**

☐ Claim _____ does not possess the novelty as stipulated in Item 2, Article 22 of the Patent Law.

☒ Claim 1-12 does not possess the inventiveness as stipulated in Item 3, Article 22 of the Patent Law.

☐ Claim _____ does not possess the practical applicability as stipulated in Item 4, Article 22 of the Patent Law.

☐ Claim _____ falls under the scope of Article 25 of the Patent Law where no patent right is to be granted.

☐ Claim _____ does not conform with the provision of Item 4, Article 26 of the Patent Law.

- ☐ Claim _____ does not conform with the provision of Item 1, Article 31 of the Patent Law.
 - ☐ Claim _____ does not conform with the provision of Item 1, Rule 13 of the Implementing Regulations of the Patent Law.
 - ☐ Claim _____ does not conform with the provision of Rule 18 of the Implementing Regulations of the Patent Law.
 - ☐ Claim _____ does not conform with the provisions of Rules 20 of the Implementing Regulations.
 - ☐ Claim _____ does not conform with the provisions of Rules 21 of the Implementing Regulations.
 - ☐ Claim _____ does not conform with the provisions of Rules 22 of the Implementing Regulations.
 - ☐ Claim _____ does not conform with the provisions of Rules 23 of the Implementing Regulations.
- Refer to the text of this Notice for the specific analyses of the conclusive opinion.

7. Based on the above conclusive opinion, the Examiner deems that:

- ☐ The applicant shall amend the application documents in accordance with the requirements raised in the text of the Notice.
- ☒ The applicant shall discuss in his observations reasons why this application for patent can be granted a patent right, and amend the portions indicated in the text of the Notice which have been deemed as not conforming with the provisions, or no patent right shall be granted.
- ☐ There are no substantive contents in the application for patent that can be granted a patent right. If the applicant does not present reasons or the reasons presented are not sufficient, the application shall be rejected.

8. The applicant is asked to note the following items:

- (1) According to the provision of Article 37 of the Patent Law, the applicant shall submit his observations within four months from the receipt of this Notice. Where, without justified reasons, the applicant does not respond at the expiration of said date, the application shall be deemed to have been withdrawn.
- (2) The applicant shall amend his application according to Article 33 of the Patent Law. The amended documents shall be in duplicate, and the form, in conformity with the relevant provisions in the Examination Guide.
- (3) The applicant and/or his agent can not, without first making an appointment, go to the Patent Office to have an interview with the Examiner.
- (4) The observations and/or the amended documents shall be mailed or delivered to the Department of Receipt, the Patent Office of the State Intellectual Property Office. No documents shall possess legal effects if not mailed or delivered to the Department of Receipt.

9. The text of this Notice totals 4 page(s), and includes the following attachment(s):

- ☐ duplicate copy(ies) of cited comparison document(s), altogether _____ copy(ies) _____ pages.
- ☐

Examination Department: _____ Examiner(Seal): _____

第一回審査意見通知書本文

出願番号：01801822X

明細書に述べたように、本願は一種の透明体の動的透視歪み評価方法および三次元形状設計支援方法に関するものである。審査を経て、具体的な意見は以下の通りである。

1. 権利請求項 1 は一種の透明体の動的透視歪み評価方法を請求し、引例 1 (JP6241735A) には一種の板状体の透視歪のシミュレーション方法が公開された。その中に具体的に以下のような特徴を公開した。ウインドシールドの形状データから三次元曲面形状モデル 10 を生成する。当該モデルのある側に観測基準点 EP を設定し、当該モデルのもう一侧に 3 つの仮想点 PO の仮想平面 21 を設定する。EP から当該モデルによって観察して交点 P3 が評価点として求められる (引例 1 の明細書の第 19-21 段及び図面 7 をご参照)。引例 2 (JP3135704A) には一種の板状体の歪検査方法が公開された、当該方法は線と線或いは点と点の間隔を測定し、間隔値の中の一つを参考値とする。間隔値と参考値との差を求めることにより歪みかどうかを判定する (引例 2 の英文要約をご参照) とのことである。権利請求項 1 に保護しようとする技術方案が引例 1 と 2 と比べて、その区別はただ「間隔値と基準値との比」で「間隔値と参考値との差」を取り替えることであるが、こんな取替は当該分野の常用手段であり、実質上その効果は同じである。そのため、引例 1 と 2 の基礎の上に上記取替により権利請求項 1 の技術方案を得ることは本分野の技術者に対して自明であり、予想できぬ技術効果が生じないので、権利請求項 1 は中国特許法第 22 条第 3 項に規定の創造性を具備しない。

2. 権利請求項 2 に保護しようとする技術方案が引例 1 と 2 と比べて、その区別はただ「前記基準値の比の変化率で前記透明体の動的透視歪を評価する」ことであるが、本分野の技術者が引例 1 と 2 の基礎の上に「間隔値と参考値との

差」の取替により権利請求項 2 の技術方案を得られる。こんな取替は当該分野の常用手段であり、実質上その効果は同じである。そのため、権利請求項 2 も中国特許法第 2 2 条第 3 項に規定の創造性を具備しない。

3. 権利請求項 3 の付加技術特徴は既に引例 2 の中に公開された、引例 2 の中に点と点の間隔の最小値を参考値として、その他の間隔値と当該最小値とを比較して得られた最大値で板状体の歪みを評価する（引例 2 の明細書の第 3 ページの第 1, 2 段をご参照）ことを公開した、そのため、権利請求項 3 も中国特許法第 2 2 条第 3 項に規定の創造性を具備しない。

4. 権利請求項 4 の付加技術特徴は既に引例 1 の中に公開されたため（引例 1 の図面 5 をご参照）、権利請求項 4 も中国特許法第 2 2 条第 3 項に規定の創造性を具備しない。

5. 権利請求項 5 の付加技術特徴は既に引例 2 の中に公開されたため（引例 2 の明細書の第 3 ページの最終行から第 4 ページの 4 行目をご参照）、権利請求項 5 も中国特許法第 2 2 条第 3 項に規定の創造性を具備しない。

6. 権利請求項 6 の付加技術特徴は既に引例 1 の中に公開されたため（引例 1 の図面 4 をご参照、図面 4 は直観な仮想平面の位置である）、権利請求項 6 も中国特許法第 2 2 条第 3 項に規定の創造性を具備しない。

7. 権利請求項 7 は一種の透明体の三次元形状設計支援方法の保護を請求し、引例 1 には一種の板状体の透視歪のシミュレーション方法が公開された、その中に具体的に以下のような特徴を公開した。ウインドシールドの形状データから三次元曲面形状モデル 10 を生成する。当該モデルのある側に観測基準点 EP を設定し、当該モデルのもう一側に 3 つの仮想点 PO の仮想平面 21 を設定する。EP から当該モデルによって観察して交点 P3 が評価点として求められ、各小領域 23 の歪角度を計算し、型の製作前に当該板状体の形状を決定する（引例 1 の明細書の第 19 - 26 段及び図面 7 をご参照）。引例 2 には一種の板状体の歪検査方法が公開された、当該方法は線と線或いは点と点の間隔を

測定し、間隔値中の一つを参考値とする。間隔値と参考値との差を求めることにより歪みかどうかを判定する(引例2の英文要約をご参照)とのことである。権利請求項7に保護しようとする技術方案が引例1と2と比べて、その区別はただ「間隔値と基準値との比」で「間隔値と参考値との差」を取り替えることであるが、こんな取替は当該分野の常用手段であり、実質上その効果は同じである。そのため、引例1と2の基礎の上に上記取替により権利請求項7の技術方案を得ることは本分野の技術者に対して自明であり、予想できぬ技術効果が生じないので、権利請求項7は中国特許法第22条第3項に規定の創造性を具備しない。

8. 権利請求項8に保護しようとする技術方案が引例1と2と比べて、その区別はただ「前記基準値の比の変化率で前記透明体の動的透視歪を評価する」ことであるが、本分野の技術者が引例1と2の基礎の上に「間隔値と参考値との差」の取替により権利請求項8の技術方案を得られる。こんな取替は当該分野の常用手段であり、実質上その効果は同じである。そのため、権利請求項8も中国特許法第22条第3項に規定の創造性を具備しない。

9. 権利請求項9の付加技術特徴は既に引例2の中に公開されたため(権利請求項3についての評論をご参照)、権利請求項9も中国特許法第22条第3項に規定の創造性を具備しない。

10. 権利請求項10の付加技術特徴は既に引例1の中に公開されたため(権利請求項4についての評論をご参照)、権利請求項10も中国特許法第22条第3項に規定の創造性を具備しない。

11. 権利請求項11の付加技術特徴は既に引例2の中に公開されたため(権利請求項5についての評論をご参照)、権利請求項11も中国特許法第22条第3項に規定の創造性を具備しない。

12. 権利請求項12の付加技術特徴は既に引例1の中に公開されたため(権利請求項6についての評論をご参照)、権利請求項12も中国特許法第2

2条第3項に規定の創造性を具備しない。



13.(1) 全文によく「手段」との単語があり、当該単語は意味が曖昧であり、それは装置であるか、プログラムであるかそれともステップであるか分からない。出願者がそれを補正すべきである。明細書にある以上の欠陥は中国特許法実施細則第18条第3項の規定に合わない。

(2)……(some Chinese typing mistakes exist in the specification, they will be corrected at our end).

上記理由に基づいて、本願が今の出願書類では、特許権付与することができない。もし出願人が本通知書中の審査意見に従って、出願書類を補正し、存在する欠陥を克服すれば、本願は特許権付与する見込みがある。さもないと、本願が拒絶されるようになる。出願書類を補正することは中国特許法の第33条の規定に合うべきで、原明細書と権利請求書に記載された範囲を超えてはならない。



中华人民共和国国家知识产权局

邮政编码: 200233 上海桂平路 435 号 上海专利商标事务所 沈昭坤		发文日期 
申请号: 01801822X 		
申请人: 旭硝子株式会社		
发明创造名称: 透明体的动态透视失真评价方法及透明体的三维形状设计支援方法		

第一次审查意见通知书

(进入国家阶段的 PCT 申请)

- ☒ 应申请人提出的实审请求, 根据专利法第 35 条第 1 款的规定, 国家知识产权局对上述发明专利申请进行实质审查。
☐ 根据专利法第 35 条第 2 款的规定, 国家知识产权局专利局决定自行对上述发明专利申请进行审查。
- ☒ 申请人要求以在:
JP 专利局的申请日 2000 年 06 月 27 日为优先权日,
专利局的申请日 年 月 日为优先权日,
专利局的申请日 年 月 日为优先权日。
- ☐ 申请人于 年 月 日提交的修改文件, 不符合专利法实施细则第 51 条的规定。
☐ 申请人提交的下列修改文件不符合专利法第 33 条的规定。
☐ 国际初步审查报告附件的中文译文。
☐ 依据专利合作条约第 19 条规定所提交的修改文件的中文译文。
☐ 依据专利合作条约第 28 条或 41 条规定所提交的修改文件。
☐
- ☒ 审查是针对原始提交的国际申请的中文译文进行的。
☐ 审查是针对下述申请文件进行的:
☐ 说明书 第 页, 按照原始提交的国际申请文件的中文译文;
第 页, 按照国际初步审查报告附件的中文译文;
第 页, 按照依据专利合作条约第 28 条或 41 条规定所提交的修改文件;
第 页, 按照依据专利法实施细则第 51 条规定所提交的修改文件。
☐
☐ 权利要求 第 项, 按照原始提交的国际申请文件的中文译文;
第 项, 按照依据专利合作条约第 19 条规定所提交的修改文件的中文译文。
第 项, 按照国际初步审查报告附件的中文译文;
第 项, 按照依据专利合作条约第 28 条或 41 条规定所提交的修改文件;
第 项, 按照依据专利法实施细则第 51 条规定所提交的修改文件。
☐
☐ 附图 第 页, 按照原始提出的国际申请文件的中文译文;
第 页, 按照国际初步审查报告附件的中文译文;
第 页, 按照依据专利合作条约第 28 条或 41 条所提交的修改文件;
第 页, 按照依据专利法实施细则第 51 条规定所提交的修改文件。



第一次审查意见通知书正文

申请号：01801822X

如说明书所述，本申请涉及一种透明体的动态透视失真评价方法及透明体的三维形状设计支援方法。经审查，现提出如下审查意见。

权利要求1要求保护一种透明体的动态透视失真评价方法，对比文件1（JP6241735A）公开了一种板状体透视失真模拟方法，其中具体公开了：从挡风玻璃的形状数据中产生三维曲面形状模型10；在该模型的一侧设定观测基准点EP，在该模型的另一侧设定3个假想点PO的假想平面21；从EP通过该模型观察求出交点P3作为评价点（见对比文件1说明书第19-21段及图7）。对比文件2（JP3135704A）公开了一种平板体变形检测方法，该方法通过测量线或点之间的间隔，并将间隔值中的一个作为参考值，通过求间隔值与参考值的差来判断变形（见对比文件2英文摘要）。权利要求1所要保护的技术方案与对比文件1和2相比，其区别仅是用“求间隔值与基准值的比”代替“求间隔值与参考值的差”，而这种代替是所属领域的常用手段，其效果实质上相同。因此在对比文件1和2的基础上经上述替换而得到权利要求1的技术方案，对本领域技术人员来说是显而易见的，没有产生预料不到的技术效果，因此权利要求1不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。另外，权利要求1的“（Eue Point）”有明显文字错误。

权利要求2的所要保护的技术方案与对比文件1和2相比，其区别仅是以“所述基准值的比的变化率评价所述透明体的动态透视失真”，而本领域的技术人员在对比文件1和2的基础上通过代替“求间隔值与参考值的差”而得到权利要求2的技术方案，这种代替是所属领域的常用手段，其效果实质上相同。所以权利要求2也不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

权利要求3的附加技术特征已在对比文件2中公开，对比文件2中公开

了将点之间间隔的最小值作为参考值，以其它间隔值与该最小值向比较的最大值来评价平板形的变形（见对比文件2说明书第3页第1、2段），因此权利要求3也不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

权利要求4的附加技术特征已在对比文件1中公开（见对比文件1图5），因此权利要求4也不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

权利要求5的附加技术特征已在对比文件2中公开（见对比文件2说明书第3页最后一行至第4页第4行），因此权利要求5也不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

权利要求6的附加技术特征已在对比文件1中公开（见对比文件1图4即是直观的假想平面的位置），因此权利要求6也不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

权利要求7要求保护一种透明体的三维形状设计支援方法，对比文件1公开了一种板状体透视失真模拟方法，其中具体公开了：从挡风玻璃的形状数据中产生三维曲面形状模型10；在该模型的一侧设定观测基准点EP，在该模型的另一侧设定3个假想点PO的假想平面21；从EP通过该模型观察求出交点P3作为评价点，计算每个小区域23的倾斜角度，并在制造前决定该板状体的形状（见对比文件1说明书第19-26段及图7）。对比文件2公开了一种平板体变形检测方法，该方法通过测量线或点之间的间隔，并将间隔值中的一个作为参考值，通过求间隔值与参考值的差来判断变形（见对比文件2英文摘要）。权利要求7所要保护的技术方案与对比文件1和2相比，其区别仅是用“求间隔值与基准值的比”代替“求间隔值与参考值的差”，而这种代替是所属领域的常用手段，其效果实质上相同。因此在对比文件1和2的基础上经上述替换而得到权利要求7的技术方案，对本领域技术人员来说是显而易见的，没有产生预料不到的技术效果，因此

权利要求7不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

权利要求8的所要保护的技术方案与对比文件1和2相比，其区别仅是以“所述基准值的比的变化率评价所述透明体的动态透视失真”，而本领域的技术人员在对比文件1和2的基础上通过代替“求间隔值与参考值的差”而得到权利要求8的技术方案，这种代替是所属领域的常用手段，其效果实质上相同。所以权利要求8也不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

权利要求9的附加技术特征已在对比文件2中公开（参见对权利要求3的评述），因此权利要求9也不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

权利要求10的附加技术特征已在对比文件1中公开（参见对权利要求4的评述），因此权利要求10也不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

权利要求11的附加技术特征已在对比文件2中公开（参见对权利要求5的评述），因此权利要求11也不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

权利要求12的附加技术特征已在对比文件1中公开（参见对权利要求6的评述），因此权利要求12也不具备专利法第22条第3款所规定的创造性。

说明书第4页第5行的“动态透高”一词有明显文字错误；另外全文中多次出现“手段”一词，该词是含义不确切的词，致使审查员不能确定它指的是装置、程序还是步骤，申请人应当对此进行修改。说明书以上缺陷不符合专利法实施细则第18条第3款的规定。

说明书第4页第15行的“中央处理装置7”的描述与附图不符，在图2中，中央处理装置的标记为17；第4页倒数第5行的“步骤3”与附图不符，在图3中标记3指的是假想光线。说明书以上缺陷不符合专利法实施细则第

19条第3款的规定。

基于以上评述，本申请目前还不能授予专利权。如果申请人按照本通知书中的审查意见对申请文件进行修改，克服存在的缺陷，则本申请可望被授予专利权，否则本申请将被驳回。请申请人注意，对申请文件的修改应当符合专利法第33条的规定，不得超出原说明书和权利要求书记载的范围。

审查员：马驰

代码：A604

